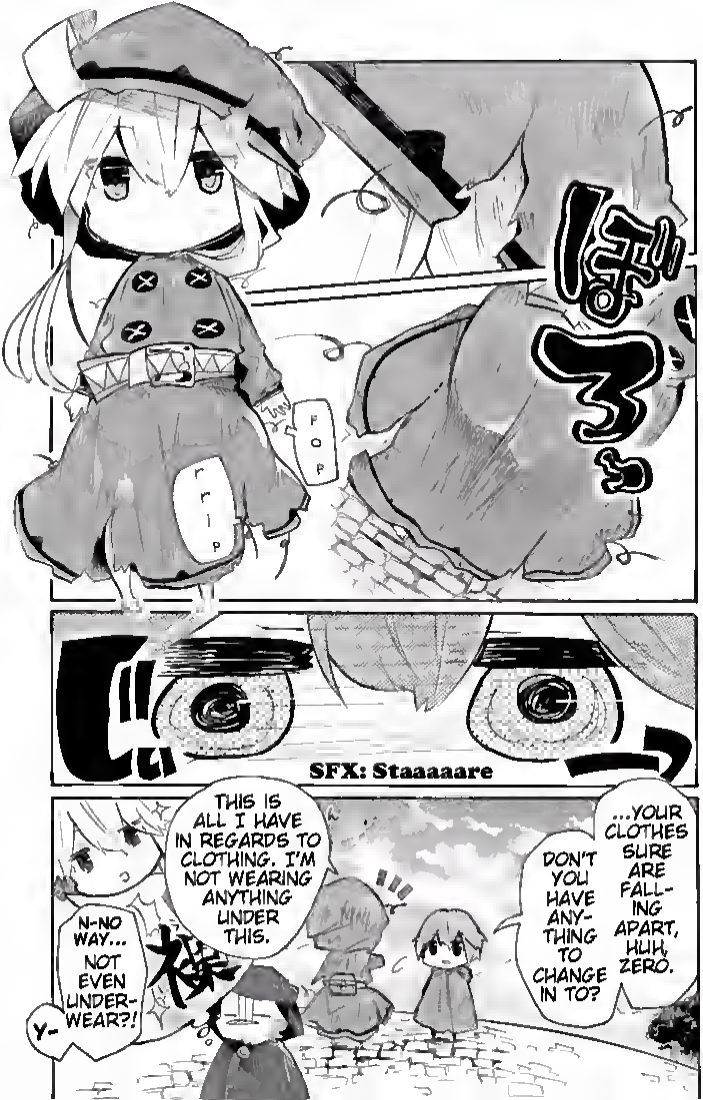
ZERO MAHOU
SCANLATIONS PRESENTS

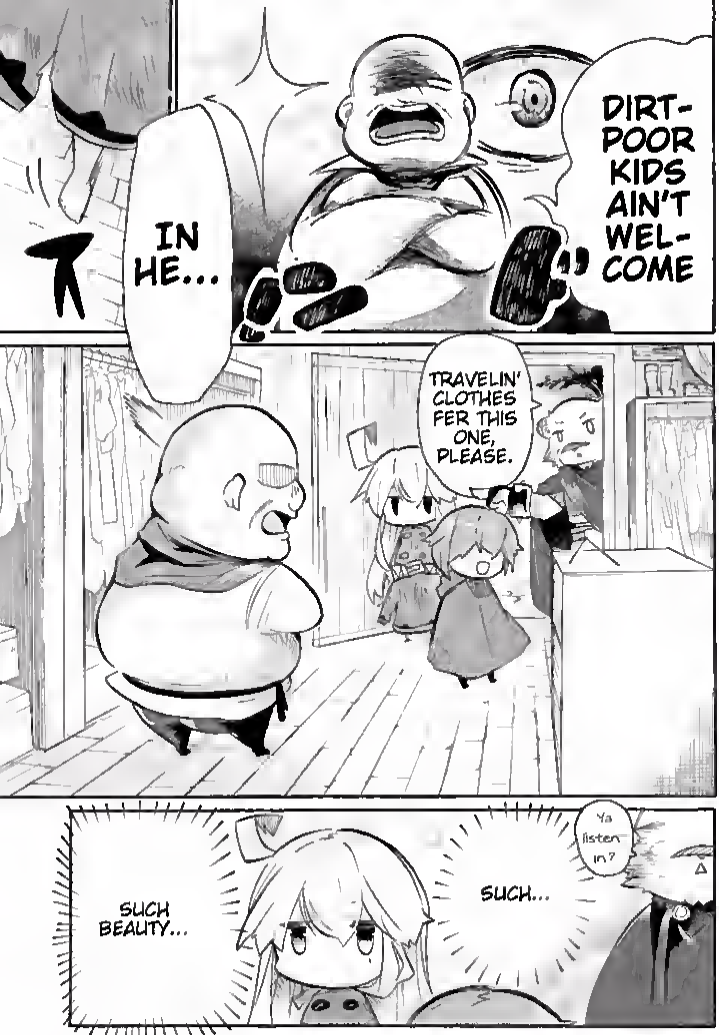
ZERO KARA HAJIMERU MAHOU NO SHO NANO! CH. 02

TRANSLATOR: AER
TYPESETTER: LOCKMANCAPULET
PROJECT SUPERVISOR: KURO-PI

READ THE ZERO MAHOU LIGHT NOVEL AT:
ZEROMAHOUTHETRANSLATION.WORDPRESS.COM


SFX: Shredded
ぽろっ
POP
rip
SFX: Staaaaare
...YOUR CLOTHES SURE ARE FALLING APART, HUH, ZERO.
DON'T YOU HAVE ANYTHING TO CHANGE IN TO?
THIS IS ALL I HAVE IN REGARDS TO CLOTHING. I'M NOT WEARING ANYTHING UNDER THIS.
N-NO WAY... NOT EVEN UNDERWEAR?!
Y-

ゼロから始める魔法の書なの！ #02


DIRT-POOR KIDS AIN'T WEL-COME
IN HE...
TRAVELIN' CLOTHES FER THIS ONE, PLEASE.
Ya listen in?
SUCH...
SUCH BEAUTY...

I'M IN LOVE!!
I have come, my sweet bear cub
NO, YOU COULDN'T POSSIBLY MAKE SUCH A GIRLY FACE, YA OL' MAN!
あぁん
UH...
WHAT??
...THIS GUY LOOKS LIKE HE'S OFF HIS ROCKER. LET'S GET OUTTA HERE.
WAIT! CLOTHING FOR THE LADY, YES?!

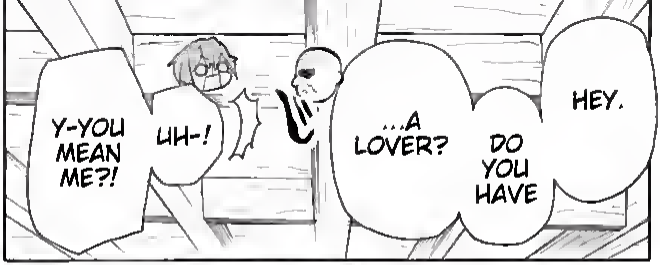
I SAID TRAVELIN' CLOTH-ES!
Ooh
DON'T GO SO SOON
...LOOK! DOESN'T YOUR HEART FLUTTER FROM SEEING THIS... LOVELY...
LADY ...
AH ...
HOW ABOUT THIS?!
I AM A PEERLESSLY BEAUTIFUL WOMAN WHO EVEN THE GODS ENVY...
YOU ARE A MIDDLE-AGED "MAIDEN" ...BUT THAT WAS UNEX-PECTED.
キラ
キラ
あぁん
...NO! NOT AS LONG AS SHE'S A GIRL!
ヒク...

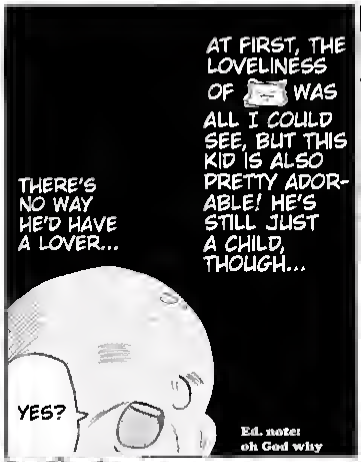
SO YOU SAY THAT YOUR BEAUTY CAN IMPRESS EVEN THIS MAIDEN?!
WELL THEN, CHARM ME-- BY DONNING VARIOUS ATTIRE!
WH-WHA?!
IF YOU ARE ABLE TO,
YOUR TRAVEL APPAREL WILL BE ON THE HOUSE!
Gay
I AM THE 100% PURE MR. GIRL.
THERE IS NO WAY I CAN BE DEFEATED. AS LONG AS YOU LOT KEEP TRYING THE CHALLENGE ...
THEN I CAN BE WITH HIM!
HERE, WHAT DO YA THINK OF THIS ONE?
How greedy

ALBUS' PICK
はんなり
SFX: Refined
WHAAAT DO YOU THINK?
ISN'T SHE JUST EXUDING FEMININE ELEGANCE?
TH... THIS IS REALLY HEAVY... IT'S HARD TO MOVE AROUND IN...
THERE'S A PRICE TO LOOKING FASHION-ABLE, ZERO! KEEP AT IT!
kid...
ARE YA A WOMAN?
AS CUTE AS I EX-PEC-TED ...
!
THAT ENOUGH CHARM FER YA YET?
OH, I WAS REFERRING TO...
YOUR FACE IN PRO-FILE ...
NEXT!
NEXT!!

SFX: Silence
Then...
HOOOW'S THIS?!
Heels
WHAT ABOUT THIS?!
SFX: Hmm?
This is easier to move in.
THIS ONE!!!
SFX: *crickets*

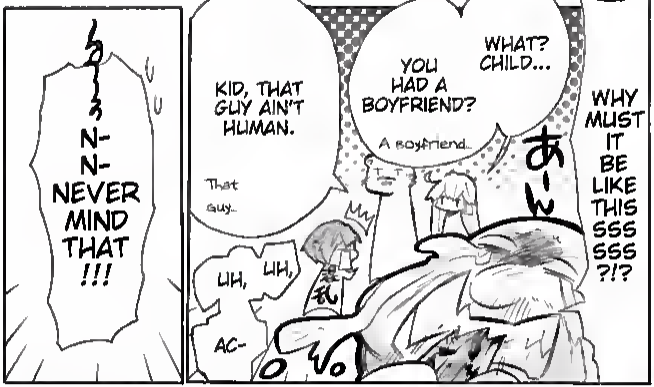
SFX: *Flirt flirt*




THERE'S NO WAY HE'D HAVE A LOVER...
AT FIRST, THE LOVELINESS OF [redacted] WAS ALL I COULD SEE, BUT THIS KID IS ALSO PRETTY ADORABLE! HE'S STILL JUST A CHILD, THOUGH...
YES?
Ed. note: oh God why

--WAIT. I'M SUPPOSED TO BE A GUY FOR THE TIME BEING... AM I... BEING EYED?!
OH, I-
NAH... I HAVEN'T REALLY GIVEN ROMANCE ALL THAT MUCH THOUGHT YET!
TL note: "Eyed" in the flirting sense.

Ed. note: 4m = 13ft1.5in, 1m = 3ft3.37in


WHY MUST IT BE LIKE THIS SSSSSS?!?
あーん
WHAT? CHILD...
YOU HAD A BOYFRIEND?
A boyfriend...
KID, THAT GUY AIN'T HUMAN.
That guy...
UH, UH,
AC-
N-N-NEVER MIND THAT!!!

I THINK THAT'S ENOUGH OF USING ONLY ME...
...
AS AN EXHIBITION.

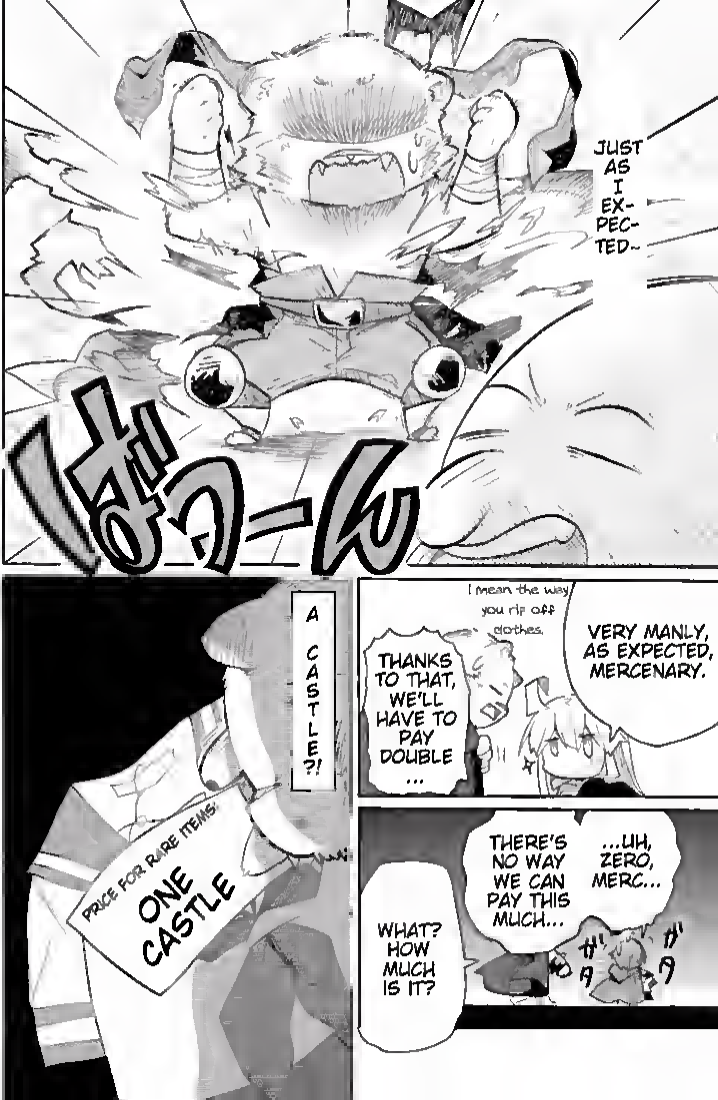
HOW'S THIS FOR SIZE?!

HUH?

SFX: Voila!

DON'T YA THINK THIS IS A LITTLE TOO MUCH ?!?
IT'S EMBA-RASS-ING!!
ばーん
MERCENARY! IT IS AGAINST SCHOOL RULES TO WEAR TROUSERS UNDER YOUR SKIRT!!
おいっ
I'LL BE COMPLETE-LY EXPOSED IF I TAKE THEM OFF!
SHE'S RIGHT, YOU TWO!
AT LEAST TAKE OFF YOUR CLOTHES!
ME TOO?!
Clothes will rip if he moves
わいわい
ok

SO AT THE VERY LEAST ... SHOW ME YOUR PAN-TIES!
BUT I STILL HAVE A CHANCE WITH HANDSOME MEN AND BEAUTIFUL WOMEN!
I DIDN'T REALIZE THEY WERE ALL ALREADY IN RELATIONSHIPS! BEARLIKE, MUSTACHED, AND GAY I MAY BE...
Mere!
LET'S JUST BUY THE TRAVELING CLOTHES AND GET OUT OF HERE...
THIS GARB IS GONNA SPLIT...
Can't get it off!
SFX: Panties
YOU THINK I'M GONNA LET YOU GET AWAY ?!?
AAAAH!


JUST AS I EX-PEC-TED~
SFX: Bang
A CASTLE?!
PRICE FOR RARE ITEMS: ONE CASTLE
WHAT? HOW MUCH IS IT?
THERE'S NO WAY WE CAN PAY THIS MUCH...
...UH, ZERO, MERC...
THANKS TO THAT, WE'LL HAVE TO PAY DOUBLE ...
I mean the way you rip off clothes.
VERY MANLY, AS EXPECTED, MERCENARY.

WE DON'T GOT ANY OTHER CHOICE! HOW'RE WE GONNA PAY AN INSANE PRICE LIKE THIS?!
YA GOT THE CLOTHES, ZERO?
YEP!
WHA?!
...
...
...
...
...
...
...
RUN.
QUICKLY, WE'RE LEAVING!
...IT DOESN'T SEEM LIKE WE NEED TO BE IN SUCH A HURRY.

UH...
UMM...
I'VE HAD ENOUGH OF CLOTHING STORES...
YEAH...
YOU KNOW, I FOUND IT RATHER FUN.
THAT WAS NOT FUN.
STILL, I COULDN'T BELIEVE
THAT HE HAD FAINTED...
FROM SEEING YOU NAKED!!
Is the maiden ascending to heaven...?